

## الاتحاد الخاص للتصنيف الدولي للسلع والخدمات لأغراض تسجيل العلامات (اتحاد نيس)

### لجنة الخبراء

الدورة الحادية والثلاثون  
جنيف، من 19 إلى 23 أبريل 2021

### تقرير

اعتمده لجنة الخبراء

### مقدمة

1. عقدت لجنة خبراء اتحاد نيس (ويشار إليها فيما يلي باسم "اللجنة") دورتها الحادية والثلاثين في جنيف في الفترة من 19 إلى 23 أبريل 2021 بنسق مختلط. وكان الأعضاء التالية أسماؤهم ممثلين في الدورة: الجزائر، أستراليا، النمسا، بنن، كندا، الصين، الجمهورية التشيكية، الدانمرك، إستونيا، فنلندا، فرنسا، جورجيا، ألمانيا، هنغاريا، إيرلندا، إسرائيل، إيطاليا، اليابان، الأردن، كازاخستان، قيرغيزستان، لاتفيا، ليتوانيا، ماليزيا، المكسيك، هولندا، نيوزيلندا، مقدونيا الشمالية، النرويج، بولندا، البرتغال، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، صربيا، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، إسبانيا، السويد، سويسرا، ترينيداد وتوباغو، تركيا، أوكرانيا، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية (47). وكانت الدول التالية ممثلة بصفة مراقب: البرازيل، بروندي، شيلي، كولومبيا، الجمهورية الدومينيكية، إندونيسيا، العراق، ليسوتو، مدغشقر، ناميبيا، نيكاراغوا، بيرو، المملكة العربية السعودية، تايلند (14). وشارك في الدورة ممثلو المنظمين الحكوميين الدوليين التاليين بصفة مراقب: مكتب بانيوكس للملكية الفكرية (BOIP)، الاتحاد الأوروبي. وحضر الدورة ممثلو المنظمات غير الحكومية التالية بصفة مراقب: الجمعية الدولية لحماية الملكية الصناعية (AIPPI)، معهد الملكية الفكرية في كندا (IPIC)، الرابطة الدولية للعلامات التجارية (INTA). وترد قائمة المشاركين في المرفق الأول من هذا التقرير.

2. وافتتح الدورة السيد كينيثيرو ناتسومي، مساعد المدير العام للويبو، ورحب بالمشاركين.

### أعضاء المكتب

3. انتخبت اللجنة بالإجماع السيد توماس كلارك (مكتب الاتحاد الأوروبي للملكية الفكرية) رئيساً.

4. وتولت السيدة أليسون زوغير (الويبو) مهمة أمين الدورة.

## اعتماد جدول الأعمال

5. اعتمدت اللجنة بالإجماع جدول الأعمال الوارد في المرفق الثاني من هذا التقرير.

## المناقشات والاستنتاجات والقرارات

6. وفقاً لما قرّره هيئات الويبو الرئاسية في سلسلة اجتماعاتها العاشرة التي عُقدت في الفترة من 24 سبتمبر إلى 2 أكتوبر 1979 (انظر الفقرتين 51 و52 من الوثيقة AB/X/32)، لا يشتمل تقرير هذه الدورة إلا على استنتاجات اللجنة (القرارات والتوصيات والآراء وما إلى ذلك) ولا يشتمل، بصفة خاصة، على البيانات التي أدلى بها أي من المشاركين، باستثناء الحالات التي أُبدي فيها تحفظ بخصوص أي استنتاج محدد من استنتاجات اللجنة أو أُبدي فيها ذلك التحفظ مجدداً بعد التوصل إلى الاستنتاج.

## قرارات اللجنة

7. وفقاً لأحكام المادة 3(7)(أ) و(ب) من اتفاق نيس، تُتخذ قرارات اللجنة بشأن اعتماد تعديلات<sup>1</sup> في تصنيف نيس (التصنيف) بأغلبية أربعة أخماس بلدان اتحاد نيس الممثلة والمصوّتة في الدورة. وتُتخذ قرارات اللجنة بشأن اعتماد تغييرات أخرى في التصنيف بالأغلبية البسيطة لبلدان اتحاد نيس الممثلة والمصوّتة في الدورة.

## النظر في الاقتراحات الموافقة عليها بعد التصويت 1 في أداة إدارة مراجعة تصنيف نيس (NCLRMS)

8. استندت المناقشات إلى [المرفق 11](#) من المشروع [CE312](#)، الذي يحتوي على جدول موجز لاقتراحات التعديل والتغييرات الأخرى المقترح إدخالها على التصنيف، التي لاقت تأييد الأغلبية في التصويت 1 في [أداة إدارة مراجعة تصنيف نيس](#).

9. واعتمدت اللجنة عدداً كبيراً من التعديلات والتغييرات الأخرى في التصنيف. وتتاح قرارات اللجنة على [المنتدى الإلكتروني](#)، وفي المشروع [CE310](#)، وفي [أداة إدارة مراجعة تصنيف نيس](#) (انظر في التبويب التالي "الدورات/الدورة الـ 31 للجنة الخبراء/جميع الاقتراحات").

<sup>1</sup> تنص المادة 3(7)(ب) من اتفاق نيس على ما يلي: "...ويقصد بالتعديل أي نقل للسلع أو الخدمات من صنف إلى آخر، أو إنشاء أي صنف جديد."

## النظر في الاقتراحات العالقة بعد التصويت 1 في أداة إدارة مراجعة تصنيف نيس (NCLRMS)

10. استندت المناقشات إلى المرفقين 12 و13 من المشروع CE312، اللذين يحتويان على جدول موجز لاقتراحات التعديل والتغييرات الأخرى المقترحة إدخالها على التصنيف، التي لم يُوافق عليها بعد أو رُفضت بعد التصويت 1 في [أداة إدارة مراجعة تصنيف نيس](#).

11. وأشارت اللجنة إلى أنه ستحال إلى التصويت 2 بعد الدورة أي اقتراحات لم يُوافق عليها بعد أو رُفضت في التصويت 1 ولم يتسن مناقشتها في هذه الدورة بسبب ضيق الوقت.

12. واعتمدت اللجنة عدداً من التعديلات والتغييرات الأخرى في التصنيف. وتتاح قرارات اللجنة على [المنتدى الإلكتروني](#)، وفي المشروع CE310، وفي [أداة إدارة مراجعة تصنيف نيس](#) (انظر في التبويب التالي "الدورات/الدورة الـ 31 للجنة الخبراء/جميع الاقتراحات").

## إجراء المراجعة الجديد القائم على أداة إدارة مراجعة تصنيف نيس

### (أ) إدراج التصويت 2

13. استندت المناقشات إلى [المرفق 6](#) من المشروع CE312، المتعلق بإجراء المراجعة الجديد باستخدام أداة إدارة مراجعة تصنيف نيس، بما في ذلك إدراج التصويت 1 و2، الذي قدمه المكتب الدولي.

14. وإجمالاً، أعربت اللجنة عن تأييدها للطريقة التي يحافظ بها المكتب الدولي على دورة المراجعة أثناء جائحة كوفيد-19، مع القيام في الوقت ذاته بإدخال منصة المراجعة الجديدة (أداة إدارة مراجعة تصنيف نيس). وقد سهّلت الأداة العملية عن طريق توفير إمكانية التصويت الإلكتروني التي خفضت بدورها تأخر الاقتراحات العالقة من الدورتين الـ 29 والـ 30 للجنة الخبراء. ورغم أن إدخال التصويتين 1 و2 كان موضع تقدير بالنسبة إلى الدورة الحالية، فقد أثّرت بعض الشواغل بشأن استخدامهما في الدورات المقبلة. وعلى وجه الخصوص، تم الإعراب عن شواغل بشأن إمكانية الاستعاضة عن الدورات الحضورية بالوسائل الإلكترونية؛ ولهذا، أكد المكتب الدولي أن ذلك ليس هو القصد من الإجراء المقترح وأن الدورات الحضورية والوسائل الإلكترونية ينبغي أن تكمل بعضها البعض. وبالتالي، لم يكن هناك توافق في الآراء بشأن بعض جوانب المشروع. وعقب المناقشات، ونظراً إلى ضيق الوقت في الدورة المختلطة، قرّر المكتب الدولي فتح مشروع على [المنتدى الإلكتروني](#) (المرفق 1 من المشروع SP002) لجمع تعليقات الدول الأعضاء من أجل تقديم إجراء معدّل في الدورة المقبلة.

### (ب) النظر في اقتراح إدخال تعديلات على النظام الداخلي للجنة الخبراء

15. استندت المناقشات إلى [المرفق 7](#) من المشروع CE312، الذي يتعلق بالتعديلات على النظام الداخلي للجنة خبراء اتحاد نيس.

16. واعتمدت اللجنة التعديلات على المادة (2)7 من النظام الداخلي كما هو مبين في المرفق 3 من هذا التقرير.

## تقرير عن الأنظمة المعلوماتية المرتبطة بتصنيف نيس (أ) القائمة الأبجدية لمنصة تصنيف نيس (NCLPUB)

17. استندت المناقشات إلى [المرفق 8](#) من المشروع [CE312](#)، الذي يتعلق بعرض قائمة السلع والخدمات بالترتيب الأبجدي في التبويب الأبجدي.

18. ووافقت اللجنة على أن يعرض النشر الإلكتروني لتصنيف نيس ترتيباً أبجدياً خالصاً تحت كل حرف من التبويب الأبجدي ودون كلمات للفرز.

### بدء نفاذ الإصدار NCL12

19. وافقت اللجنة على أن يتم تعليق بدء نفاذ النسخة الثانية عشرة لتصنيف نيس حتى عام 2023، وأن التعديلات بالمعنى المقصود في المادة 3(7)(ب) من اتفاق نيس<sup>2</sup> المعتمدة خلال فترة المراجعة البالغة خمس سنوات حتى الآن، إضافة إلى تلك التي ستعتمد في الدورة الـ 32 للجنة الخبراء في عام 2022، سوف يتم دمجها ونشرها على الإنترنت في النسخة الجديدة (NCL (12-2023) التي ستدخل حيز النفاذ في 1 يناير 2023.

20. وفقاً للمادة 7 من النظام الداخلي، وافقت اللجنة على أن التغييرات التي أدخلت في التصنيف دون أن تستتبع تعديلاً بالمعنى المقصود في المادة 3(7)(ب) من اتفاق نيس ستدخل حيز النفاذ في 1 يناير 2020 وتُدْرَج في نسخة جديدة من التصنيف (NCL (11-2022).

21. وأشارت اللجنة إلى أن المكتب الدولي سيعدّ نسخة جديدة من التصنيف (NCL (11-2022) باللغتين الإنكليزية والفرنسية وينشرها على الإنترنت بحلول نهاية عام 2021. وستتاح نسخة مسبقة على موقع منصة تصنيف نيس (NCLPub)، وستتاح أيضاً قائمة السلع والخدمات باللغتين الإنكليزية والفرنسية في ملف بنسق إكسيل على [المنتدى الإلكتروني](#) بحلول نهاية شهر يونيو 2021.

22. ودعت اللجنة المكتب الدولي إلى اغتنام هذه الفرصة لتدارك أي أخطاء إملائية أو نحوية واضحة يجدها في نص التصنيف وتوحيد استخدام علامات التقييم قدر الإمكان.

### المدة التي تستغرقها مراجعة تصنيف نيس

23. استندت المناقشات إلى [المرفق 9](#) من المشروع [CE312](#)، الذي يتعلق بالمدة التي تستغرقها مراجعة تصنيف نيس.

24. ووفقاً للمادة 7 من النظام الداخلي للجنة خبراء اتحاد نيس، "تدخل التعديلات حيز النفاذ في نهاية فترات المراجعة المحددة"، و"تحدد لجنة الخبراء مدة تلك الفترة".

25. ووافقت اللجنة على أن تدوم فترة المراجعة المقبلة لإدخال تعديلات على التصنيف ثلاث سنوات، عوضاً عن الفترة الحالية البالغة خمس سنوات، مع الإبقاء على إمكانية تعديل دورة المراجعة مجدداً إذا احتاج الأمر. وبالتالي، ستدخل النسخة الثالثة عشرة لتصنيف نيس حيز النفاذ في 1 يناير 2026 (NCL (13-2026).

### الدورة المقبلة للجنة الخبراء

26. أشارت اللجنة إلى أن دورتها الثانية والثلاثين ستُعقد في جنيف في نهاية أبريل أو بداية مايو 2022.

### اختتام الدورة

27. اختتم الرئيس الدورة.

28. اعتمدت لجنة الخبراء بالإجماع هذا التقرير بطريقة إلكترونية في 20 مايو 2021.

[يلي ذلك المرفقات]

<sup>2</sup> تنص المادة 3(7)(ب) من اتفاق نيس على ما يلي: "المقررات المتعلقة باعتماد التعديلات الواجب إدخالها على التصنيف، ينبغي أن تتخذ بأغلبية أربعة أخماس بلدان الاتحاد الخاص الممثلة والمصوتة. ويقصد بالتعديل أي نقل للسلع أو الخدمات من صنف إلى آخر، أو إنشاء أي صنف جديد."

CLIM/CE/31/2

ANNEX I

المرفق الأول

ANNEXE I/ANNEX I

LISTE DES PARTICIPANTS/LIST OF PARTICIPANTS

I. ÉTATS MEMBRES/MEMBER STATES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des États)

(in the alphabetical order of the names in French)

ALGÉRIE/ALGERIA

Mohamed CHERGOU (M.), chef de département, Institut national algérien de la propriété industrielle (INAPI), Ministère de l'industrie et des mines, Alger

[m.chergou@inapi.org](mailto:m.chergou@inapi.org)

Abdelhakim GUETTAR (M.), examinateur chargé de la Commission de recours marques, Institut national algérien de la propriété industrielle (INAPI), Ministère de l'industrie et des mines, Alger

[h.guettar@inapi.org](mailto:h.guettar@inapi.org)

ALLEMAGNE/GERMANY

Sven HOLLAND (Mr.), Classification and Documentation Officer, Trade Marks and Designs Department, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Federal Ministry of Justice, Munich

[sven.holland@dpma.de](mailto:sven.holland@dpma.de)

Martin SEBELE (Mr.), Head of Unit, Trade Marks and Designs Department, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Federal Ministry of Justice and Consumer Protection, Munich

[martin.sebele@dpma.de](mailto:martin.sebele@dpma.de)

Jan TECHERT (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

[wi-2-io@genf.diplo.de](mailto:wi-2-io@genf.diplo.de)

AUSTRALIE/AUSTRALIA

Lachlan FREEMANTLE (Mr.), Assistant Director, Trade Marks and Designs Group, IP Australia, Canberra

[lachlan.freemantle@ipaaustralia.gov.au](mailto:lachlan.freemantle@ipaaustralia.gov.au)

Patrick JOHNSON (Mr.), Assistant Director, Trade Marks and Designs Group, IP Australia, Canberra

[patrick.johnson@ipaaustralia.gov.au](mailto:patrick.johnson@ipaaustralia.gov.au)

CLIM/CE/31/2  
Annex I  
2

### AUTRICHE/AUSTRIA

Johann WIPLINGER (Mr.), Trademark Examiner, Legal Department, Austrian Patent Office, Vienna

[johann.wiplinger@patentamt.at](mailto:johann.wiplinger@patentamt.at)

### BÉNIN/BENIN

Gbênjona Mathias AGON (M.), directeur général, Agence nationale de la propriété industrielle (ANAPI), Ministère de l'industrie et du commerce, Cotonou

[agonmathias@gmail.com](mailto:agonmathias@gmail.com)

### CANADA

Marion McCARTHY (Ms.), Acting Manager of Examination, Trademarks and Industrial Designs Branch, Canadian Intellectual Property Office (CIPO), Gatineau

[marion.mccarthy@canada.ca](mailto:marion.mccarthy@canada.ca)

### CHINE/CHINA

YANG Jianyu (Ms.), Director, Trademark Application Division, Trademark Office, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

[yangjianyu@cnipa.gov.cn](mailto:yangjianyu@cnipa.gov.cn)

### DANEMARK/DENMARK

Louise Yde FRANK (Ms.), Principal Legal Adviser, Trademarks and Designs, Danish Patent and Trademark Office, Ministry of Industry, Business and Financial Affairs, Taastrup

[lyf@dkpto.dk](mailto:lyf@dkpto.dk)

Christian HELTOE (Mr.), Legal Adviser, Danish Patent and Trademark Office, Ministry of Industry, Business and Financial Affairs, Taastrup

[jhl@dkpto.dk](mailto:jhl@dkpto.dk)

### ESPAGNE/SPAIN

Lourdes VELASCO GONZÁLEZ (Sra.), Jefe, Área de Examen de Signos Distintivos, Departamento de Signos Distintivos, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, Madrid

[lourdes.velasco@oepm.es](mailto:lourdes.velasco@oepm.es)

Paula GARCÍA IZU (Sra.), Técnica Superior Jurista, Departamento de Signos Distintivos, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, Madrid

[paula.garcia@oepm.es](mailto:paula.garcia@oepm.es)

ESTONIE/ESTONIA

Küllli TREPP (Ms.), Chief Examiner, Trademark Department, Estonian Patent Office, Tallinn  
[kyllitrepp@gmail.com](mailto:kyllitrepp@gmail.com)

Heli LAANEOTS (Ms.), Senior Examiner, Trademark Department, Estonian Patent Office, Tallinn  
[Heli.Laaneots@epa.ee](mailto:Heli.Laaneots@epa.ee)

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Monique CHOINIÈRE (Ms.), Administrator, Trademark Classification Policy and Practice, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria  
[Monique.Choiniere@uspto.gov](mailto:Monique.Choiniere@uspto.gov)

Mary MUNSON-OTT (Ms.), Staff Attorney, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Washington  
[mary.munson@uspto.gov](mailto:mary.munson@uspto.gov)

Ernest SHOSHO (Mr.), Staff Attorney, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Washington  
[ernest.shosho@uspto.gov](mailto:ernest.shosho@uspto.gov)

Attiya MALIK (Ms.), Attorney-Advisor, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria  
[attiya.malik@uspto.gov](mailto:attiya.malik@uspto.gov)

Marina LAMM (Ms.), Intellectual Property Attaché, Multilateral Economic and Political Affairs, Permanent Mission, Geneva  
[LammM@state.gov](mailto:LammM@state.gov)

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Larisa BORODAY (Ms.), Head of Division, Trademarks Examination Division, Federal Institute of Industrial Property (FIPS), Federal Service for Intellectual Property, Patents and Trademarks (ROSPATENT), Moscow  
[larisa.boroday@rupto.ru](mailto:larisa.boroday@rupto.ru)

Dmitriy GANIN (Mr.), Senior Researcher, Division for International Registration System, Federal Institute of Industrial Property (FIPS), Federal Service for Intellectual Property, Patents and Trademarks (ROSPATENT), Moscow  
[ddganin@mail.ru](mailto:ddganin@mail.ru)

FINLANDE/FINLAND

Julia FÖRSTER (Ms.), Inspector, Trademarks Department, Finnish Patent and Registration Office, Helsinki  
[julia.forster@prh.fi](mailto:julia.forster@prh.fi)

Susanna HYVÖNEN (Ms.), Administrative Officer, Patent and Trademarks Department, Finnish Patent and Registration Office, Helsinki  
[susanna.hyvonen@prh.fi](mailto:susanna.hyvonen@prh.fi)

FRANCE

Laure ZERAH (Mme), juriste spécialisée en examen des marques, Direction de la propriété industrielle, Département des marques, dessins et modèles, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie  
[lzerah@inpi.fr](mailto:lzerah@inpi.fr)

Kahina BOUNIF (Mme), responsable de pôle examen des marques, Direction de la propriété industrielle, Département des marques, dessins et modèles, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie  
[kbounif@inpi.fr](mailto:kbounif@inpi.fr)

GÉORGIE/GEORGIA

Medea TCHITCHINADZE (Ms.), Head of Trademarks and Geographical Indications First Division, Department of Trademarks, Geographical Indications and Designs, National Intellectual Property Center of Georgia (SAKPATENTI), Tbilisi  
[dchichinadze@sakpatenti.gov.ge](mailto:dchichinadze@sakpatenti.gov.ge)

Tamar MTCHEDLIDZE (Ms.), Head of International Relations Department, National Intellectual Property Center of Georgia (SAKPATENTI), Mtskheta  
[tmtchedlidze@sakpatenti.gov.ge](mailto:tmtchedlidze@sakpatenti.gov.ge)

HONGRIE/HUNGARY

Viktoria SOMOGYI (Ms.), Trademark Examiner, Trademark and Design Department, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest  
[viktoriasomogyi@hipo.gov.hu](mailto:viktoriasomogyi@hipo.gov.hu)

IRLANDE/IRELAND

John NOLAN (Mr.), Senior Trademark Examiner, Intellectual Property Office of Ireland, Kilkenny [johnp.nolan@ipoi.gov.ie](mailto:johnp.nolan@ipoi.gov.ie)



CLIM/CE/31/2  
Annex I  
5

#### ISRAËL/ISRAEL

Rula COHAY (Ms.), Senior Trademark Examiner, Israel Patent Office, Ministry of Justice, Jerusalem  
[rkardoush@gmail.com](mailto:rkardoush@gmail.com)

#### ITALIE/ITALY

Bruna GIOIA (Ms.), Trademarks Officer, Italian Patent and Trademark Office, General Directorate for the Protection of Industrial Property, Ministry of Economic Development, Rome  
[bruna.gioia@mise.gov.it](mailto:bruna.gioia@mise.gov.it)

#### JAPON/JAPAN

Naoaki AKABOSHI (Mr.), Director, International Trademark Classification Office, Trademark Division, Japan Patent Office (JPO), Ministry of Economy, Trade and Industry, Tokyo  
[akaboshi-naoaki@jpo.go.jp](mailto:akaboshi-naoaki@jpo.go.jp)

Sayoko HAMADA (Ms.), Senior Trademark Examiner, International Trademark Classification Office, Trademark Division, Japan Patent Office (JPO), Ministry of Economy, Trade and Industry, Tokyo  
[hamada-sayoko@jpo.go.jp](mailto:hamada-sayoko@jpo.go.jp)

Shun KUKITA (Mr.), Trademark Examiner, International Trademark Classification Office, Trademark Division, Japan Patent Office (JPO), Ministry of Economy, Trade and Industry, Tokyo  
[kukita-shun@jpo.go.jp](mailto:kukita-shun@jpo.go.jp)

#### JORDANIE/JORDAN

Arabiyat AMANI (Ms.), Head of Trademark Department, Trademark Department, Industrial Property Protection Directorate, Ministry of Industry, Trade and Supply, Amman  
[amani.ar@mit.gov.jo](mailto:amani.ar@mit.gov.jo)

#### KAZAKHSTAN

Fatima KENZHEKHANOVA (Ms.), Deputy Head, Division of Legal Support, National Institute of Intellectual Property, Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan, Nur-Sultan  
[f.kenzhehanova@kazpatent.kz](mailto:f.kenzhehanova@kazpatent.kz)

Diana ASSILBEKOVA (Ms.), Chief Expert, Department of Trademarks, Appellations of Origin and Industrial Designs, National Institute of Intellectual Property, Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan, Nur-Sultan  
[d.assilbekova@kazpatent.kz](mailto:d.assilbekova@kazpatent.kz)

Aizhan SAUTOVA (Ms.), Chief Specialist, Division of Legal Support, National Institute of Intellectual Property, Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan, Nur-Sultan  
[a.sautova@kazpatent.kz](mailto:a.sautova@kazpatent.kz)

KIRGHIZISTAN/KYRGYZSTAN

Saltanat MUSADAIROVA (Ms.), Chief Specialist, Trademark Examination Department, State Service of Intellectual Property and Innovation under the Government of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzpatent), Bishkek  
[saltanat.musadair@patent.kg](mailto:saltanat.musadair@patent.kg)

LETTONIE/LATVIA

Inese KLIŠĀNE (Ms.), Leading Expert, Department of Trademarks and Industrial Designs, Patent Office of the Republic of Latvia, Riga  
[inese.klisane@lrpv.gov.lv](mailto:inese.klisane@lrpv.gov.lv)

LITUANIE/LITHUANIA

Asta DAPKĖ (Ms.), Adviser, Trade marks and Designs Division, The State Patent Bureau of the Republic of Lithuania, Vilnius  
[asta.dapke@vpb.gov.lt](mailto:asta.dapke@vpb.gov.lt)

Rasa SVETIKAITE (Ms.), Justice and Intellectual Property Attaché, Permanent Mission, Geneva  
[rasa.svetikaite@urm.lt](mailto:rasa.svetikaite@urm.lt)

MACÉDOINE DU NORD/NORTH MACEDONIA

Sashka LAZAREVSKA (Ms.), Advisor, Trademark Department, State Office of Industrial Property (SOIP), Skopje  
[saska\\_tod@yahoo.com](mailto:saska_tod@yahoo.com)

Margarita MIRCHESKA-DESOVSKA (Ms.), Advisor, Trademark Department, State Office of Industrial Property (SOIP), Skopje  
[margaritam@ippo.gov.mk](mailto:margaritam@ippo.gov.mk)

MALAISIE/MALAYSIA

Dhiya Durani ZULKEFLEY (Ms.), Assistant Director, Policy and International Affairs Division, Intellectual Property Corporation of Malaysia (MyIPO), Kuala Lumpur  
[dhiya@myipo.gov.my](mailto:dhiya@myipo.gov.my)

Zaiton HARIS (Ms.), Assistant Registrar of Trademarks, Trademark Formality and International Registration Division, Intellectual Property Corporation of Malaysia (MyIPO), Kuala Lumpur  
[zaitonh@myipo.gov.my](mailto:zaitonh@myipo.gov.my)

Faridah YAAKOB (Ms.), Assistant Registrar of Trademarks, Trademark Formality and International Registration Division, Intellectual Property Corporation of Malaysia (MyIPO), Kuala Lumpur  
[faridahy@myipo.gov.my](mailto:faridahy@myipo.gov.my)

MEXIQUE/MEXICO

Gloria OLEA (Sra.), Coordinadora Departamental de Examen de Marcas, Dirección Divisional de Marcas, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México  
[gloria.olea@impi.gob.mx](mailto:gloria.olea@impi.gob.mx)

Rubén MARTINEZ (Sr.), Especialista en Propiedad Industrial, Dirección Divisional de Relaciones Internacionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México  
[ruben.martinez@impi.gob.mx](mailto:ruben.martinez@impi.gob.mx)

Hosanna MORA (Sra.), Coordinadora Departamental de Asuntos Multilaterales, Dirección Divisional de Relaciones Internacionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México  
[hosanna.mora@impi.gob.mx](mailto:hosanna.mora@impi.gob.mx)

Miriam SALGADO (Sra.), Especialista, Dirección Divisional de Relaciones Internacionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México  
[miriam.salgado@impi.gob.mx](mailto:miriam.salgado@impi.gob.mx)

NORVÈGE/NORWAY

Tora Helle CHRISTIANSEN (Ms.), Adviser, Design and Trademark Department, Norwegian Industrial Property Office (NIPO), Oslo  
[thc@patentstyret.no](mailto:thc@patentstyret.no)

NOUVELLE-ZÉLANDE/NEW ZEALAND

Jeanette PALLISER (Ms.), Team Leader Trade Marks, Intellectual Property Office of New Zealand (IPONZ), Ministry of Business, Innovation and Employment, Wellington  
[jeanette.palliser@iponz.govt.nz](mailto:jeanette.palliser@iponz.govt.nz)

PAYS-BAS/NETHERLANDS

Willy NEYS (Mr.), Lawyer, Legal Affairs, Benelux Organization for Intellectual Property (BOIP), The Hague  
[wneys@boip.int](mailto:wneys@boip.int)

POLOGNE/POLAND

Anna SUŁKO (Ms.), Expert, Trademark Department, Patent Office of the Republic of Poland, Warsaw  
[Anna.Sulko@uprp.gov.pl](mailto:Anna.Sulko@uprp.gov.pl)

PORTUGAL

César BRANCO (Mr.), Trademark Examiner, Trademarks and Patents Directorate, Trademarks, Designs and Models Department, Portuguese Institute of Industrial Property, Ministry of Justice, Lisbon  
[cesar.a.branco@inpi.pt](mailto:cesar.a.branco@inpi.pt)

Catarina AFONSO (Ms.), Intern, Permanent Mission, Geneva  
[catarina.goncalves@mne.pt](mailto:catarina.goncalves@mne.pt)

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

JEONG Moocheol (Ms.), Deputy Director, Trademark Examination Policy Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon  
[yahdemi@korea.kr](mailto:yahdemi@korea.kr)

MA Myunghoon (Mr.), Senior Researcher, WIPS Corporation, Seoul  
[gommh711@wips.co.kr](mailto:gommh711@wips.co.kr)

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA/REPUBLIC OF MOLDOVA

Victoria PULBERE (Ms.), Deputy Head, Trademarks and Industrial Designs Department, State Agency on Intellectual Property (AGEPI), Chisinau  
[victoria.pulbere@agepi.gov.md](mailto:victoria.pulbere@agepi.gov.md)

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/CZECH REPUBLIC

Eva POKORNA (Ms.), Search Expert, Search Department, Industrial Property Office, Prague  
[epokorna@upv.cz](mailto:epokorna@upv.cz)

ROUMANIE/ROMANIA

Liliana BADEA (Ms.), Director, Direction Trademarks and Design, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest  
[liliana.badea@osim.ro](mailto:liliana.badea@osim.ro)

Izabela Ionela CORBEANU (Ms.), Examiner, Direction Trademarks and Design, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest  
[izabela.corbeanu@osim.ro](mailto:izabela.corbeanu@osim.ro)

Elena NOROCEA (Ms.), Examiner, Direction Trademarks and Design, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest  
[elena.norocea@osim.ro](mailto:elena.norocea@osim.ro)

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Natalie MORGAN (Ms.), Manager, Trade Mark Classification and Designs Practice, UK Intellectual Property Office (UK IPO), Newport

[Natalie.Morgan@ipo.gov.uk](mailto:Natalie.Morgan@ipo.gov.uk)

Darrel HENDY (Mr.), Classification Examiner, Trade Marks and Designs Policy, UK Intellectual Property Office (UK IPO), Newport

[darrel.hendy@ipo.gov.uk](mailto:darrel.hendy@ipo.gov.uk)

SERBIE/SERBIA

Jovanka SAMARDŽIĆ (Ms.), Senior Counselor, Trademark Department, Intellectual Property Office of the Republic of Serbia, Belgrade

[jsamardzic@zis.gov.rs](mailto:jsamardzic@zis.gov.rs)

Danijela NOVAKOVIĆ (Ms.), Counselor, Trademark Department, Intellectual Property Office of the Republic of Serbia, Belgrade

[dnovakovic@zis.gov.rs](mailto:dnovakovic@zis.gov.rs)

SINGAPOUR/SINGAPORE

Chi Suan KOK (Ms.), Senior Trade Mark Examiner, Registry of Trade Marks, Intellectual Property Office of Singapore (IPOS), Singapore

[kok\\_chi\\_suan@ipos.gov.sg](mailto:kok_chi_suan@ipos.gov.sg)

Ching Lee Jolie GWEE (Ms.), Trade Mark Examiner, Intellectual Property Office of Singapore (IPOS), Singapore

[jolie\\_gwee@ipos.gov.sg](mailto:jolie_gwee@ipos.gov.sg)

Chiew Yin HO (Ms.), Trade Mark Examiner, Intellectual Property Office of Singapore (IPOS), Singapore

[ho\\_chiew\\_yin@ipos.gov.sg](mailto:ho_chiew_yin@ipos.gov.sg)

Shu Ping Daphne KOH (Ms.), Trade Mark Examiner, Intellectual Property Office of Singapore (IPOS), Singapore

[daphne\\_koh@ipos.gov.sg](mailto:daphne_koh@ipos.gov.sg)

Benjamin TAN (Mr.), Counsellor IP, Permanent Mission, Geneva

[Benjamin\\_tan@ipos.gov.sg](mailto:Benjamin_tan@ipos.gov.sg)

SLOVAQUIE/SLOVAKIA

Stanislava KOPRDOVÁ (Ms.), Head, International Trademarks Unit, Trademarks and Designs Section, Industrial Property Office of the Slovak Republic, Banská Bystrica

[stanislava.koprdoва@indprop.gov.sk](mailto:stanislava.koprdoва@indprop.gov.sk)

SLOVÉNIE/SLOVENIA

Darja CIZELJ (Ms.), Senior Trademark and Design Examiner, Trademark, Design and Geographical Indication Department, Slovenian Intellectual Property Office (SIPO), Ministry of Economic Development and Technology, Ljubljana  
[darja.cizelj@uil-sipo.si](mailto:darja.cizelj@uil-sipo.si)

SUÈDE/SWEDEN

Malin NYSTRÖM (Ms.), Trademark officer, Swedish Intellectual Property Office (PRV), Söderhamn  
[malin.nystrom@prv.se](mailto:malin.nystrom@prv.se)

Andreas ÖSTLUND (Mr.), Trademark Officer, Swedish Intellectual Property Office (PRV), Söderhamn  
[andreas.ostlund@prv.se](mailto:andreas.ostlund@prv.se)

SUISSE/SWITZERLAND

Peter BENNINGER (M.), examinateur, Section examen des marques, Division des marques, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne  
[peter.benninger@ipi.ch](mailto:peter.benninger@ipi.ch)

Sébastien TINGUELY (M.), juriste, Division des marques, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne  
[sebastien.tinguely@ipi.ch](mailto:sebastien.tinguely@ipi.ch)

TRINITÉ-ET-TOBAGO/TRINIDAD AND TOBAGO

Regina BUNSEE (Ms.), Trademark Examiner, Intellectual Property Office, Office of the Attorney General and Ministry of Legal Affairs, Port of Spain  
[regina.bunsee@ipo.gov.tt](mailto:regina.bunsee@ipo.gov.tt)

Shamila JACOB (Ms.), Trademark Examiner, Intellectual Property Office, Office of the Attorney General and Ministry of Legal Affairs, Port of Spain  
[shamila.jacob@ipo.gov.tt](mailto:shamila.jacob@ipo.gov.tt)

TURQUIE/TURKEY

Coşkun TUNCABOYU (Mr.), Classification Expert, Trademark Department, Turkish Patent and Trademark Office, Ministry of Industry and Technology, Ankara  
[coskun.tuncaboyu@turkpatent.gov.tr](mailto:coskun.tuncaboyu@turkpatent.gov.tr)

Murat DÖNERTAŞ (Mr.), Trademark Examiner, Trademark Department, Turkish Patent and Trademark Office, Ankara  
[murat.donertas@turkpatent.gov.tr](mailto:murat.donertas@turkpatent.gov.tr)

UKRAINE

Viktorija GRYSHCENKO (Ms.), Professional of Intellectual Property, Patent Information Department, State Enterprise Ukrainian Intellectual Property Institute, Ministry of Economic Development and Trade of Ukraine, Kyiv

[v.gryshchenko@ukrpatent.org](mailto:v.gryshchenko@ukrpatent.org)

Maryna VLASENKO (Ms.), Leading Expert, Sector of Development and Introduction of the International Classification of Goods and Services, State Enterprise Ukrainian Intellectual Property Institute, Ministry of Economic Development and Trade of Ukraine, Kyiv

[m.vlasenko@ukrpatent.org](mailto:m.vlasenko@ukrpatent.org)

## II. ÉTATS OBSERVATEURS/OBSERVER STATES

### ARABIE SAOUDITE/SAUDI ARABIA

Abdulrahman ALSURAYKH (Mr.), Head, Trademarks Department, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh  
[asuraykh@saip.gov.sa](mailto:asuraykh@saip.gov.sa)

Abdulrahman ALBASSAM (Mr.), Trademarks Examiner, Trademarks Department, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh  
[abassam@saip.gov.sa](mailto:abassam@saip.gov.sa)

### BRÉSIL/BRAZIL

Ana Cristina da ROCHA MONTEIRO (Ms.), Head of VIII Trademark Examination Division, Trademarks Department, National Institute of Industrial Property (INPI), Ministry of the Economy, Rio de Janeiro  
[anacris@infolink.com.br](mailto:anacris@infolink.com.br)

Eugenio ALEGRIA (Mr.), Member of the Goods and Services Classification Commission, Trademarks Department, National Institute of Industrial Property (INPI), Ministry of the Economy, Rio de Janeiro  
[alegria@inpi.gov.br](mailto:alegria@inpi.gov.br)

Livia FREIRE (Ms.), Member of the Goods and Services Classification Commission, Trademarks Department, National Institute of Industrial Property (INPI), Ministry of the Economy, Rio de Janeiro  
[livia.freire@inpi.gov.br](mailto:livia.freire@inpi.gov.br)

Paula SILVEIRA (Ms.), Member of the Goods and Services Classification Commission, Trademarks Department, National Institute of Industrial Property (INPI), Ministry of the Economy, Rio de Janeiro  
[paula.silveira@inpi.gov.br](mailto:paula.silveira@inpi.gov.br)

Andreia VALE (Ms.), Member of the Goods and Services Classification Commission, Trademarks Department, National Institute of Industrial Property (INPI), Ministry of the Economy, Rio de Janeiro  
[andreia.vale@inpi.gov.br](mailto:andreia.vale@inpi.gov.br)

Alexandre POUCHAIN (Mr.), Trademarks Department, National Institute of Industrial Property (INPI), Ministry of the Economy, Rio de Janeiro  
[alexandre.pouchain@inpi.gov.br](mailto:alexandre.pouchain@inpi.gov.br)

### BURUNDI

Deo NIYUNGEKO (M.), directeur, Département de la propriété industrielle, Ministère du commerce, du transport, de l'industrie et tourisme, Bujumbura  
[niyubir@gmail.com](mailto:niyubir@gmail.com)



CLIM/CE/31/2  
Annex I  
13

#### CHILI/CHILE

Alejandra ZALAZAR (Sra.), Jefe, Calidad de la División de Marcas, Instituto Nacional de Propiedad Industrial (INAPI), Ministerio de Economía, Santiago  
[azalazar@inapi.cl](mailto:azalazar@inapi.cl)

#### COLOMBIE/COLOMBIA

Yesid Andrés SERRANO (Sr.), Segundo Secretario, Misión Permanente, Ginebra  
[Yesid.Serrano@cancilleria.gov.co](mailto:Yesid.Serrano@cancilleria.gov.co)

#### INDONÉSIE/INDONESIA

Indra ROSANDRY (Mr.), Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva  
[indra.rosandry@mission-indonesia.org](mailto:indra.rosandry@mission-indonesia.org)

Ditya NURDIANTO (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva  
[ditya.nurdianto@mission-indonesia.org](mailto:ditya.nurdianto@mission-indonesia.org)

#### IRAQ

Raghda AL ASWADY (Ms.), Trademark Systems Officer, Trademarks Department, Intellectual Property, Ministry of Industry and Minerals, Baghdad  
[raghdamohyia@gmail.com](mailto:raghdamohyia@gmail.com)

Maitham ZUBAIDY (Mr.), Chief Engineer, Intellectual Property Department, Ministry of Industry and Minerals, Baghdad  
[maitham\\_adham@yahoo.com](mailto:maitham_adham@yahoo.com)

Thanaa MOHAN (Ms.), Adviser, Industrial Development and Regulator, Intellectual Property, Ministry of Industry and Minerals, Baghdad  
[thanaamohan72@gmail.com](mailto:thanaamohan72@gmail.com)

#### LESOTHO

Mmari MOKOMA (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva  
[mmaribm@gmail.com](mailto:mmaribm@gmail.com)

#### MADAGASCAR

Mathilde Manitra Soa RAHARINONY (Mme), chef de service, Enregistrement international des marques, Office malgache de la propriété industrielle (OMAPI), Antananarivo  
[mathilde.raharinony@omapi.mg](mailto:mathilde.raharinony@omapi.mg)

Naharisoa Oby RAFANOTSIMIVA (Mme), coordinateur juridique, Office malgache de la propriété industrielle (OMAPI), Antananarivo  
[naharisoa@yahoo.fr](mailto:naharisoa@yahoo.fr)

CLIM/CE/31/2  
Annex I  
14

NAMIBIE/NAMIBIA

Vivienne KATJIUONGUA (Ms.), Chief Executive Officer, Registrar Industrial Properties, Business and Intellectual Property Authority (BIPA), Windhoek  
[vivienne@bipa.na](mailto:vivienne@bipa.na)

NICARAGUA

María Fernanda GUTIÉRREZ GAITÁN (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra  
[fgutierrez.mpng@gmail.com](mailto:fgutierrez.mpng@gmail.com)

PÉROU/PERU

Cristóbal MELGAR (Mr.), Economic Affairs officer, Permanent Mission, Geneva  
[cmelgar@onuperu.org](mailto:cmelgar@onuperu.org)

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE/DOMINICAN REPUBLIC

Gina DICKSON TRAVERSO (Sra.), Examinadora de Marcas, Oficina Nacional de la Propiedad Industrial (ONAPI), Santo Domingo  
[g.dickson@onapi.gob.do](mailto:g.dickson@onapi.gob.do)

THAÏLANDE/THAILAND

Chalita INSORN (Ms.), Trademark Registrar, Department of Intellectual Property (DIP), Ministry of Commerce, Nonthaburi  
[chalita.i@ipthailand.go.th](mailto:chalita.i@ipthailand.go.th)

Sirima KAEWTENG (Ms.), Trademark Registrar, Department of Intellectual Property (DIP), Ministry of Commerce, Nonthaburi  
[sirimakaewteng@gmail.com](mailto:sirimakaewteng@gmail.com)

Thinet SAKTRAKUN (Mr.), Trademark Examiner, Department of Intellectual Property (DIP), Ministry of Commerce, Nonthaburi  
[thinet.s@ipthailand.go.th](mailto:thinet.s@ipthailand.go.th)

Pornpimol SUGANDHAVANIJA (Ms.), Deputy Permanent Representative, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva  
[pornpimol@thaiwto.com](mailto:pornpimol@thaiwto.com)

Pakwan CHUENSUWANKUL (Ms.), Counsellor, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva  
[pakwan@thaiwto.com](mailto:pakwan@thaiwto.com)

III. ORGANISATIONS INTERNATIONALES INTERGOUVERNEMENTALES/  
INTERNATIONAL INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

OFFICE BENELUX DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OBPI)/BENELUX OFFICE  
FOR INTELLECTUAL PROPERTY (BOIP)

Willy NEYS (Mr.), Lawyer, Legal Affairs, Benelux Organization for Intellectual Property (BOIP), The Hague  
[wneys@boip.int](mailto:wneys@boip.int)

UNION EUROPÉENNE (UE)/EUROPEAN UNION (EU)

Thom CLARK (Mr.), Senior Advisor, Legal Department, European Union Intellectual Property Office (EUIPO), Alicante  
[thom.clark@euipo.europa.eu](mailto:thom.clark@euipo.europa.eu)

Dagmar KORČÁKOVÁ (Ms.), Classification Expert, Operations Department, European Union Intellectual Property Office (EUIPO), Alicante  
[Dagmar.Korcakova@euipo.europa.eu](mailto:Dagmar.Korcakova@euipo.europa.eu)

Magnus JAENSSON (Mr.), Classification Expert, Operations Department, European Union Intellectual Property Office (EUIPO), Alicante  
[magnus.jaensson@euipo.europa.eu](mailto:magnus.jaensson@euipo.europa.eu)

Martin VUIJST (Mr.), Classification Expert, Boards of Appeal, European Union Intellectual Property Office (EUIPO), Alicante  
[martin.vuijst@euipo.europa.eu](mailto:martin.vuijst@euipo.europa.eu)

Andra BUT (Ms.), TMclass Application Manager, European Union Intellectual Property Office (EUIPO), Alicante  
[andra.but@euipo.europa.eu](mailto:andra.but@euipo.europa.eu)

IV. ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES/NON-GOVERNMENTAL  
ORGANIZATIONS

Association internationale pour la protection de la propriété intellectuelle (AIPPI)/International  
Association for the Protection of Intellectual Property (AIPPI)

Graciela Claudia PEREZ DE INZAURRAGA (Ms.), Vice-Chair, Trademarks Committee, Buenos Aires  
[gcperez@hbf.com.ar](mailto:gcperez@hbf.com.ar)

HU Gang (Mr.), Trademark Attorney, Beijing  
[hug@ccpit-patent.com.cn](mailto:hug@ccpit-patent.com.cn)

Aurélia MARIE (Ms.), Trademark Attorney, Paris  
[amarie@bdl-ip.com](mailto:amarie@bdl-ip.com)

Association internationale pour les marques (INTA)/International Trademark Association (INTA)

Tat-Tienne LOUEMBE (Mr.), Representative, Africa Middle East and Inter Governmental Organizations, New York

[tlouembe@inta.org](mailto:tlouembe@inta.org)

Isabel CORTES (Ms.), Trademark Attorney, Pons IP, Madrid

[isabel.cortes@ponsip.com](mailto:isabel.cortes@ponsip.com)

Institut de la propriété intellectuelle du Canada (IPIC)/Intellectual Property Institute of Canada (IPIC)

Kimberley BAILLIE (Ms.), Staff Trademark Agent and Nice Expert, Gowling WLG, Ottawa

[kimberley.baillie@gowlingwlg.com](mailto:kimberley.baillie@gowlingwlg.com)

V. BUREAU/OFFICERS

Président/Chair: Thom CLARK (M./Mr.) (EUIPO)

Secrétaire/Secretary: Alison ZÜGER (Mme/Ms.) (OMPI/WIPO)

VI. SECRÉTARIAT DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OMPI)/SECRETARIAT OF THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Kenichiro NATSUME (M./Mr.), sous-directeur général, Secteur de l'infrastructure et des plateformes/Assistant Director General, Infrastructure and Platforms Sector

Kunihiko FUSHIMI (M./Mr.), directeur, Division des classifications internationales et des normes, Secteur de l'infrastructure et des plateformes/Director, International Classifications and Standards Division, Infrastructure and Platforms Sector

Alison ZÜGER (Mme/Ms.), chef, Section des classifications pour les marques et les dessins et modèles, Division des classifications internationales et des normes, Secteur de l'infrastructure et des plateformes/Head, Mark and Design Classifications Section, International Classifications and Standards Division, Infrastructure and Platforms Sector

Helen WHITTINGHAM (Mme/Ms.), administratrice aux classifications, Section des classifications pour les marques et les dessins et modèles, Division des classifications internationales et des normes, Secteur de l'infrastructure et des plateformes/Classifications Officer, Mark and Design Classifications Section, International Classifications and Standards Division, Infrastructure and Platforms Sector

[يلي ذلك المرفق الثاني]

جدول الأعمال

المرفقات	الفقرات
(المرفقات)	
2	1. افتتاح الدورة
3	2. انتخاب الرئيس ونائبي الرئيس
5	3. اعتماد جدول الأعمال
(الثاني)	انظر هذه الوثيقة
8 و9	4. النظر في الاقتراحات الموافقة عليها بعد التصويت 1 في أداة إدارة مراجعة تصنيف نيس (NCLRMS)
	انظر أداة إدارة مراجعة تصنيف نيس (NCLRMS)
12 - 10	5. النظر في الاقتراحات العالقة بعد التصويت 1 في أداة إدارة مراجعة تصنيف نيس (NCLRMS)
	انظر أداة إدارة مراجعة تصنيف نيس (NCLRMS)
	6. إجراء المراجعة الجديد القائم على أداة إدارة مراجعة تصنيف نيس
13 و14	(أ) إدراج التصويت 2
	انظر المرفق 6 من المشروع <a href="#">CE312</a>
15 و16	(ب) النظر في اقتراح إدخال تعديلات على النظام الداخلي للجنة الخبراء
(الثالث)	انظر المرفق 7 من المشروع <a href="#">CE312</a>
17 و18	7. تقرير عن الأنظمة المعلوماتية المرتبطة بتصنيف نيس
	(أ) القائمة الأبجدية لمنصة تصنيف نيس (NCLPUB)
	انظر المرفق 8 من المشروع <a href="#">CE312</a>
19 - 22	8. بدء نفاذ الإصدار NCL12
23 - 25	9. المدة التي تستغرقها مراجعة تصنيف نيس
	انظر المرفق 9 من المشروع <a href="#">CE312</a>
26	10. الدورة المقبلة للجنة الخبراء
27	11. اختتام الدورة

[يلي ذلك المرفق الثالث]

## النظام الداخلي للجنة خبراء اتحاد نيس

(المادة 3(4) من اتفاق نيس (وثيقة جنيف))

اعتمده لجنة الخبراء في 10 سبتمبر 1973

وعدلته في 28 مايو 1982 و10 نوفمبر 1995 و11 أكتوبر 2000

و9 أكتوبر 2003 و22 نوفمبر 2010 و3 مايو 2017 و4 مايو 2018 و21 أبريل 2021

### المادة 1: تطبيق النظام الداخلي العام

يتكوّن النظام الداخلي للجنة خبراء اتحاد نيس ("لجنة الخبراء") وما تنشئه من لجان فرعية وأفرقة عاملة من النظام الداخلي العام للويبو مستكملاً ومعدلاً بموجب أحكام المادتين 3 و4 من اتفاق نيس (وثيقة جنيف) والأحكام الواردة أدناه.

### المادة 2: تمثيل الوفود والممثلين ونفقاتهم

(1) لكل مندوب أن يمثّل دولة واحدة فقط.

(2) تتحمل نفقات الوفد أو الممثل الحكومة أو المنظمة التي عينته.

### المادة 3: الدورات

(1) تعقد لجنة الخبراء دورة سنوية عادية بدعوة من المدير العام.

(2) تعقد لجنة الخبراء دورة استثنائية بدعوة من المدير العام سواء بمبادرة منه أو بناء على طلب ربع عدد الدول الأعضاء في لجنة الخبراء.

(3) تجتمع اللجان الفرعية والأفرقة العاملة التي تنشئها لجنة الخبراء في زمان ومكان تحددهما لجنة الخبراء أو المدير العام بالتشاور مع رئيس اللجنة الفرعية أو الفريق العامل المعني.

### المادة 4: اللجان الفرعية والأفرقة العاملة

(1) عندما تنشئ لجنة الخبراء أي لجان فرعية أو أفرقة عاملة، عليها أن تحدد اختصاصات تلك اللجان أو الأفرقة العاملة وتواتر دوراتها.

(2) تتكوّن أي لجنة فرعية أو فريق عامل تنشئه لجنة الخبراء من كلّ دولة عضو في اتحاد نيس أبلغت لجنة الخبراء أو المكتب الدولي برغبتها في أن تكون عضواً في تلك اللجنة الفرعية أو الفريق العامل.

(3) تُمنح الجهات التالية صفة مراقب في أي لجنة فرعية أو فريق عامل تنشئه لجنة الخبراء:

- "1" كل دولة عضو في الويبو تبلغ المدير العام كتاباً برغبتها في الحصول على صفة مراقب في تلك اللجنة الفرعية أو ذلك الفريق العامل؛
- "2" والمنظمة الأفريقية للملكية الفكرية والمنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية ومنظمة بنيلوكس للملكية الفكرية والاتحاد الأوروبي؛
- "3" وأي منظمة حكومية دولية لها مكتب إقليمي لتسجيل العلامات أو اختصاص في مجال العلامات وتكون واحدة على الأقل من الدول الأعضاء فيها عضواً في اتحاد نيس، وتكون قد أبلغت المدير العام كتاباً برغبتها في الحصول على صفة مراقب في تلك اللجنة الفرعية أو ذلك الفريق العامل؛
- "4" وأي منظمة دولية غير حكومية متخصصة في مجال العلامات التجارية أبلغت المدير العام كتاباً برغبتها في الحصول على صفة مراقب في تلك اللجنة الفرعية أو ذلك الفريق العامل.

المادة 5: وضع بعض المنظمات الحكومية الدولية في لجنة الخبراء

تطبق المادة 3(2)(ب)<sup>1</sup> من اتفاق نيس (وثيقة جنيف) على المنظمات الحكومية الدولية التالية:

المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية؛  
والمنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية؛  
ومنظمة بنيلوكس للملكية الفكرية؛  
والاتحاد الأوروبي.

المادة 6: أعضاء المكتب

- (1) تنتخب لجنة الخبراء رئيساً لها ونائبين للرئيس لولاية مدتها سنتان تقويميتان.
- (2) تنتخب أي لجنة فرعية أو فريق عامل تنشئه لجنة الخبراء رئيساً ونائباً للرئيس.
- (3) يجوز إعادة انتخاب أي رئيس خارج أو رئيس بالإنابة مباشرة في المنصب الذي يشغله.
- (4) متى كان الرئيس أو الرئيس بالإنابة العضو الوحيد في وفد دولة عضو، جاز له أن يصوت بصفته مندوباً.
- (5) يجوز انتخاب ممثلي المنظمات الحكومية الدولية المشار إليها في المادة 5 أعضاء في لجنة الخبراء أو أي لجنة فرعية أو فريق عامل تنشئه لجنة الخبراء.

<sup>1</sup> المادة 3(2)(ب) من اتفاق نيس: يدعو المدير العام المنظمات الحكومية الدولية المتخصصة في مجال العلامات، التي يكون أحد البلدان الأعضاء فيها على الأقل أحد بلدان الاتحاد الخاص، إلى أن يمثلها مراقبون في اجتماعات لجنة الخبراء.

المادة 7: اعتماد تعديلات وتغييرات أخرى في تصنيف نيس<sup>2</sup>

- (1) يجوز للجنة الخبراء أن تعتمد تعديلات وتغييرات أخرى في التصنيف في دورتها السنوية العادية. وتدخّل التعديلات حيز النفاذ في نهاية فترة المراجعة المحددة. وتحدد لجنة الخبراء مدة تلك الفترة وتاريخ دخول التعديلات حيز النفاذ. ووفقاً للمادة 4(1) من اتفاق نيس<sup>3</sup>، يجب أن يكون ذلك التاريخ بعد ستة أشهر على الأقل من تاريخ الإخطار الذي يوجهه المكتب الدولي إلى الدول الأعضاء في اتحاد نيس. وتدخّل التغييرات الأخرى، غير تلك التي تستدعي تعديلات، حيز النفاذ في 1 يناير من العام التالي، شريطة ألا يكون ذلك قبل ستة أشهر من تاريخ اعتمادها، ما لم تقرر لجنة الخبراء خلاف ذلك.
- (2) يجوز للجنة الخبراء أن تتخذ بعض القرارات بوسائل إلكترونية. وتشمل تلك القرارات اعتماد تقارير دوراتها، واعتماد تغييرات وتعديلات في التصنيف ~~لإستدعي تعديلا~~ دون إخلال بأحكام المادة 7(1).

المادة 8: نشر التقرير

يُنشر التقرير عن أعمال كل دورة للجنة الخبراء، أو الملخص الذي يعده المكتب الدولي، على موقع الويبو الإلكتروني.

[يلي ذلك المرفقات التقنية]

<sup>2</sup> المادة 3(7)(ب) من اتفاق نيس: يقصد بالتعديل أي نقل للسلع أو الخدمات من صنف إلى آخر أو إنشاء أي صنف جديد.

<sup>3</sup> المادة 4(1) من اتفاق نيس: يخطر المكتب الدولي الإدارات المختصة في بلدان الاتحاد الخاص بالتغييرات التي تقررها لجنة الخبراء وبتوصياتها. وتدخّل التعديلات حيز النفاذ بعد ستة أشهر من تاريخ إرسال الإخطار. ويدخّل أي تغيير آخر حيز النفاذ اعتباراً من التاريخ الذي تحدده لجنة الخبراء وقت اعتماد التغيير.



المرفق التقني

[المرفق التقني متاح على المنتدى الإلكتروني في إطار المشروع [CE310](https://www3.wipo.int/classifications/nice/nclef/public/en)  
<https://www3.wipo.int/classifications/nice/nclef/public/en>]

[نهاية المرفق التقني والوثيقة]